



# CERETANIA

PERIODIC QUINZENAL  
Defensor dels interessos  
:: de CERDANYA ::

Preu de Subscripció. 8 pessetes l'any Trimestre, 2 pessetes Número solt: 40 cèntims

## DE LA QUINZENA

*L'Ajuntament de la vila, en la sessió celebrada el dia 7 del corrent mes, prengué l'acord de concórrer a la invitació feta pel Ministeri d'Instrucció Pública i Belles Arts a les capitals de província i caps de partit, per a què oferissin edificis utilitzables per a la instal·lació de Centres de Segona Ensenyança, els quals tindrien de començar a funcionar el 1er. d'Octubre proper.*

*No cal dir que felicitem ben corament els Srs. regidors que adoptaren tal acord, essent nos plaent de fer remarcar que no ha existit en aquesta ocasió, dintre del Consistori, cap nota discordant, donant-se compte segurament els seus components de la importància gran que tindria per Puigcerdà i la Cerdanya tota, tal millora. L'oferiment de fer-se càrrec del lloguer de l'edifici, fet amb el fi d'assegurar la concessió, representa una càrrega, potser momentània, pel pressupost municipal, però, quants i quants beneficis de diferent ordre no s'obtidrien! Sense cap mena de dubte en pocs anys el nivell cultural de la nostra vila augmentaria en un grau elevat; es resoldria en bona part el paorós problema que actualment tenen plantejat molts pares cerdans pel què es refereix a la instrucció dels seus fills. Seria un graó més perquè Puigcerdà se sentís, i fos considerada, bona i eficient capital de la Cerdanya pels*

*pobles que la componen. Mirant-nos-ho sota el punt de vista econòmic, aquest no pot ésser més falaguer, ja que a més a més dels 10 o 12 professors que vindrien a estatjar-se a la nostra vila —molts amb les seves famílies— deixant-hi tots ells una bona part del seu sou, serien a no duptar ho moltíssims els alumnes provinents de les terres baixes que per motius diversos vindrien a cursar la segona ensenyança en el nostre Institut, i logicament els seus familiars vindrien a veure'ls sovint, i alguns a viure hi, essent tot plegat una injecció de vitalitat considerable per a la nostra vila. Pensem que un Institut situat a l'alta muntanya—en aquest cas Puigcerdà— pot tenir vida pròspera malgrat que no comptés més que amb la matrícula dels alumnes forans que hi concorrerien.*

*No usarem l'aforisme tan gastat, de què és qüestió de mort o vida per a nosaltres la obtenció del Centre de Segona Ensenyança demanat, però, si, volem fer avinent el què representa per a l'esdevenidor de la vila i dels seus fills. Cal que no ens adormim pensant, posem per cas, només que en curses de braus, a fi de que no ens deixem escapar de les mans aquesta avinentesa única que les circumstàncies posen al nostre abast.*

d'Olesa», que feren oír música de la bona.

De la una de la tarda a les quatre en que passaren els corredors, la gentada era tan gran que no podia donar-se un pas; entre ella hi havia una nombrosa representació de gent de la nostra que hi anà disposada a aplaudir a en Trueba. El seu desig no pogué acomplir-se car amb la velocitat que passà el pelotó no fou reconegut gairebé de ningú.

El sarau que tingué lloc a la nit fou molt animat i divertit, ballant-se un bonic ball de «cotillon».

URINARI.— La brigada municipal està ocupada en la construcció d'un urinari en la placeta de Salmeron. Aquesta decisió de l'Ajuntament és elogiada unanimitat.

**Habitació per a llogar** amb aigua corrent i llum. Només per a dormir, per un o dos joves. R A O en aquesta impremta.

FESTA DE BARRI. Organitzada per elements del barri del carrer de la Llibertat, tingué lloc el dissabte i diumenge passat una simpàtica festa que es vegé molt animada. Començà per un sarau el mateix dissabte en el qual assistí una gran gentada. El diumenge es ballaren sardanes i s'hi feren cucanyes per als infants a la tarda i a la nit s'hi feu un altre sarau que també fou molt animat. L'orquestra Fabra amenitzà els saraus i les sardanes.

Són distintes les barriades que, seguint l'exemple, es proposen organitzar festes.

CURSES DE BRAUS. — Diumenge passat es celebrà en el Restaurant Reus una reunió de comerciants i par-

## NOTICIARI

EL 14 DE JULIOL. — Aquest any, coincidint amb el pas dels corredors del «Tour de France», aquesta diada

ha estat més marcada que de costum en el veí poblet de Bourg-Madame.

Realçà molt la festa, també, l'haver estat contractada per a amenitzar-la la renomada orquestra «Els nois



ticulars per a tractar d'organitzar unes curses de braus a la nostra Vila. L'idea fou acollida satisfactoriament per tots els concorrents els quals oferiren gairebé tots el seu ajud incondicional.

El programa plantejat es composaria de tres curses: els dies 20 i 27 de Agost i 10 de Setembre i, a l'efecte seria muntada la plaça de Ripoll en el Camp de les bicicletes, galantment prestat pel seu propietari senyor En Josep Andreu.

Actualment s'estan fent les gestions necessàries per a obtenir el permís de la superioritat i, bon punt enllestides, començarà una intensa propaganda.

Provi el riquíssim postre

## FLOR DE NEU

CAPSA, 2.50

Ametlla, Avellana, Xocolata elaborat en la Confiteria

## ALBERT BONET

Venda exclusiva dels bombons

ESTEVE RIERA

Major, 36 - Tel. 47-R. - Puigcerdà

RETORN.—Ha retornat de Madrid després dels seus exàmens d'ingrés i primer any de batxillerat, amb excel·lents notes, el fill del cap de policia d'aquesta Vila Joan Ignasi Múrcia. Ha estat preparat pel mestre En Gabriel Casanoves.

La nostra sincera enhorabona.

A RIGOLISA.—Com cada any, es celebrarà el tradicional aplec de Sant Jaume a Rigolisa. L'Ajuntament ja ha disposat que la brigada municipal cuidés de la neteja i adob del camí i plaça.

Sembla que hi haurà molta animació.

FESTA D'AVIACIO. — Podem dir que és un fet la gran festa d'aviació projectada a la Cerdanya francesa. Com dèiem en la nostra edició passada, hi prendran part quinze aparells. Ara s'està conjuminant el programa del qual donarem el detall bon punt enllestit.

## S'HA PERDUT

fa uns quinze dies una euga, alazana, de quatre anys; portava una S marcada en una galta. Desaparegué de la muntanya del Pabordà.

Qui l'hagi trobada pot anunciar-ho al propietari Ramon Surroca de Vilà

## ESTABLIMENTS RENOVATS.—

En el nombre dels establiments de la nostra vila que han restaurat o renovat ilurs façanes ens cal afegir-hi avui els de la vídua Molins, en el carrer Major, i el de la vídua Lluís, en la plaça dels Herois.

Particularment el primer ofereix un bell aspecte de modernitat, tant en la part de fusteria com en el de decorat, el qual ha corregut a càrrec del cone-

gut pintor Fabra. En la part baixa de l'aparador hi ha una meravellosa imitació de marbre que sembla talment autèntic. Es una bella mostra de bon gust i de justesa.

De la pintura de l'establiment de la vídua Lluís se n'ha encarregat el pintor Calsina, i ofereix també un bon cop d'ull.

REVETLLA.—Organitzada pel Ski Club Cerdà tindrà lloc demà a la nit, en les pistes de tennis del Gran Casino la revetlla de Sant Jaume, celebrant-s'hi un sarau a càrrec de la nova orquestra d'Isidre Fabra la qual debutarà en aquest festival que promet ésser molt divertit.

En la pròxima edició ja ressenyarem la festa com es mereix.

## Centre Tècnic Administratiu

baix la direcció de personal titular

Peritacions y plans de finques  
Tramitació d'expedients, etc.

DIRECCIÓ:

F. DE LA HIJA

PUIGCERDA

Telèfon, 77

## HOTELLERIE CERDANE

el màxim confort  
dins d'un ambient

cerdà

Vídua SALVAT  
Bourg-Madame

NOU EDIFICI DE DUANES.—Aprofitant l'avinencesa de la visita de l'Arquitecte adscrit els serveis de la Duana Nacional s'ha posat altra volta d'actualitat la necessitat de la construcció de la Duaneta de la carretera de Bourg-Madame en substitució de l'edifici actual impropï per a l'ús a que se'l destina i pel rendiment que ha de donar, especialment en el que pertoca al turisme automòbil.

Davant l'interès demostrat pels funcionaris de la Duana que han estat els primers a demostrar li la necessitat d'un nou edifici, l'arquitecte, d'acord amb el senyor Administrador actual, ha promès fer el que calgués per a lograr que aviat fós una realitat.

Per altra banda, els Serveis de Turisme de la Generalitat i el «Patronato Nacional del Turismo», sembla que gestionaran prop de qui pertoqui l'obtenció d'aquesta millora tan necessària en aquesta frontera.

Aquesta nova Duaneta, si bé no serà un edifici monumental, serà suficient pel fi al qual se la destina; constarà d'una marquesina per a poder revisar els automòbils a cobert de les intempèries, sala de bagatges, oficines pels Duaners, etc., etc.

FABRICA DE BEGUDES CARBONIQVES  
GASEOSES - SIFONS

## FRANCESC DAFIS

ELABORACIO ACURADA amb maquinària moderna i productes de primera qualitat

DIPOSITARIA DE LA CERVESA "MORITZ"

FABRICA: Carrer de Florensa — DESPATX: Revolució, 27-Tel. 64

PUIGCERDA



**CIES. D'ASSURANCES GENERALES**

FUNDADA L'ANY 1819  
RAMBLA DELS ESTUDIS, 12 - BARCELONA

VIDA. — ACCIDENTS. — INCENDIS. — CRISTALLS. — RESPONSABILITAT CIVIL

Demaneu detalls a l'Agent a Puigcerdà: JOSEP M.<sup>a</sup> VILA — CARRER D'ESPANYA, 2

**TRIBUNA LLIURE**

**Radiomania**

Ens sembla que ja és hora que el nostre Ajuntament es preocupi d'aquesta passa que ens ha caigut a sobre. Ja no es tracta d'un aparell de radio escadusser ni de què algun entusiasta d'aquests fòtils s'empenyi en volguer que també en gaudeixin els seus veïns.

Diem que és una passa i ho repetim. Puigcerdà està farcit d'aparells de radio que toquen a totes hores i sense tenir en compte per a res la comoditat i els gustos dels demés.

S'ha arribat fins a fer-ne un motiu de propaganda industrial. Són quissab-les les botigues que han adquirit aparell de radio i sense demanar permís a ningú l'han col·locat a la porta de llurs establiments, posar per a cridar la clientela. Es clar que és difícil que ningú pugui comprendre la relació que hi ha entre un aparell que faci soroll i el vendre pebrots o bacallà esqueixat!

I que no se'ns digui que això és música. La música és un art, i un art com aquest quan esdevé molestós, és, simplement, soroll. I segons les Lleis no hi ha cap ciutadà que tingui dret a molestar els demés.

Demanem, doncs, al nostre Ajuntament que s'ocupi d'aquest afer i que hi posi remei; però remei urgent i veritable.

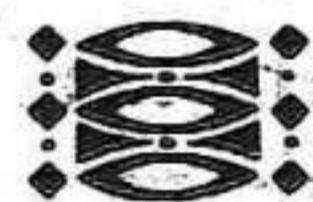
Aquell que vulgui radio que se la guardi per dins de casa. I encara, per aquells que l'engeguen des de les 11 del matí fins a les 11 o les 12 de la nit, tenint en compte que les portes i finestres en aquest temps són obertes, que en reglamenten les hores i si no hi estan conformes, que les tanquin i que frueixin tant com vulguin del «Miliu» i altres «graciositats».

Al fer aquesta demanda creiem interpretar el pensar de molts veïns que tenen el perfecte dret de dormir o treballar sense que els demés els amoïnin.

I que consti que no exagerem. Si no se'ns atén, estem disposats a publicar una llista dels aparells de radio més «conseqüents» que hi ha a Puigcerdà, amb les hores de «serenata» que acostumen a donar i amb el nom dels seus feliços propietaris.

Ara que, aleshores, veuríem què hi dirien l'Administrador de Telègrafs i el Representant de la Societat d'Autors, encarregat el primer de recaptar l'import amb que l'Estat grava aquells aparells, i el segon de cobrar els drets d'autor aplicables als Altaueus públics i que si no anem errats de comptes puguen més deu pessetes mensuals.

UN PUIGCERDANÉS



**La Lliga Comarcal de Catalunya**

Els periòdics barcelonins han publicat la següent nota:

«Dintre del mes corrent quedaran enllestits els treballs preparatoris portats a terme per la Comissió gestora de la Lliga Comarcal i quedarà legalment constituïda aquesta entitat federativa.

El Consell de Govern serà format per dos representants de cada una de les societats adherides i l'estatge social s'instal·larà tot seguit, amb caràcter provisional.

Les entitats que integren la Federació són les següents: Casa del Vallès, Casal del Ripollès, Casal de la Plana de Vic, Ateneu Empordanès, Casal del Camp i Fogar Aranès.

El Centre de la Segarra, Centre del Baix Urgell, Casal de la Garrotxa i Centre Pallarès, es troben en període de constitució i properament ingressaran a la Lliga Comarcal de Catalunya.»

Entre les entitats esmentades no hi figura, desgraciadament, un Casal de Cerdanya, que a Barcelona tindria medis sobrants per a portar una vida esplendent si acompanyava l'encert als seus organitzadors, i que tant de bé podria fer a la nostra comarca, avui dia força desemparada dels fills seus que l'han abandonada.

Recordem que anys enrera es portaren a cap gestions i treballs per arribar a la seva constitució, però, els

**Rocalla** EL MILLOR MATERIAL PER A CONSTRUCCIONS

TUBS    PLANXES ACANALADES    DIPOSITIS    CANALONS    DIPOSITIS PER A WATERS    PLAQUES DE 40x40cm    REVOLTONS

TELEFON: 20768    **ROCALLA S.A. BARCELONA**    RRA ESTUDIS 74 Y CANUDA 2

Representant per aquesta Comarca: JOAN PEIX - Revolució, 7 - Teléfon. 11-R PUIGCERDA



benemèrits cerdans que ho propugnaven fracassaren per diversos motius, el principal dels quals fou que mentres uns, generalment cansalers i vaquers, pretenien anar a parlar en una paròdia d'un café cerdà amb balls setmanals i tot, un altre sector li volia donar un càire senyorial i aristòcrata, generalment empipador pels primers esmentats.

No sortirà ara novament, algú, un grup de cerdans barcelonins que sapiga aunar voluntats i logri crear aquest Casal de Cerdanya que ensemps que estrenyaria els llaços d'amistat i companyonia entre els fills de la nostra vall a la capital de Catalunya, podria ajudar-nos en molts aspectes degut a estar, molts d'ells millor situats per a resoldre qualsevol problema d'interès comarcal, que no els seus germans cerdans que vegegem arrapats al nostre ferrer natal.



## Es ven la casa n.º 40

del carrer d'Espanya d'aquesta Vila  
Completament nova, composta de sis  
pisos. Renta 6.000 pessetes al any  
Raó: BANCO CERETANO

Lliçons individuals i col·lectives per  
professor titular

**RAÓ: en aquesta Impremta**

# Es hora de despertar-se

Diverses vegades des de aquestes planes havem elogiat l'obra dels Ajuntaments dels pobles de la nostra Comarca, convençuts de que l'elogi d'uns serveix d'estímul als altres, avui, però, en lloc d'elogi farem una censura contra tots els Ajuntaments que ha vingut patint un dels pobles que per les seves característiques hauria d'ésser al primer lloc i que, per la deixadesa dels seus representants, és molt inferior a altres pobles de molt menys importància.

Es tracta del poble de Llivia.

Llivia és, sens dubte, un dels pobles de la nostra Cerdanya que per la seva situació es converteix en un lloc de privilegi; és sens donar-hi voltes, el poble de més comerç de la comarca; amb agricultura i sobretot amb la cria de bestiar se'n du el primer lloc. Té uns encontorns admirables i té una història exemplar, i no obstant és un poble estacionat on ni s'edifica, ni es reconstrueix ni es fan altres coses que les merament imprescindibles.

Qui en té la culpa de l'estancament d'aquest poble? preguntarà algú. Nosaltres sense ésser derrotistes per sistema, direm que en té culpa o una gran part de culpa, quan menys, la manca d'esperit dels seus representants i la indolència dels seus veïns i anem a donar unes quantes mostres de prova.

Un poble que a dos cents metres hi té un caudal d'aigua potable, fresca, i abundant i no hi ha altra aigua corrent a les cases que en aquelles que tenen pous; un poble concurregutísim com el que més i que mai ha despès unes pessetes per arranjar els carrers, poguent assegurar sense temor d'ésser injustos, que són els més abandonats de Cerdanya, tant, que els dies de pluja, el foraster més valent no es veu amb cor de traspassarlos. Projectes d'urbanitzacions? Ni un. Reglaments sanitaris? Ni un. Propaganda turística? Cap. Ni projectes de reformes, ni escoles passadores, ni res, en una paraula, que dongui senyals de vida moderna.

Ara bé: és l'actual Ajuntament l'únic que els ha deixat en aquest estat d'abandó? No certament. Llivia no és d'avui ni d'ahir si no d'anys i anys que pateix la manca de bons Ajuntaments. I bé: és que en aquest poble no hi ha ningú que pugui o que vulgui cuidar-se'n? Que vulguin no; ara, que puguin, és evident que sí. Llivia fins amb la categoria dels seus homes està afortunada; són molts els seus veïns que si es desensunyessin un xic, tenen aptituds per a deixar-la al lloc que es mereix, ara que, el que hi falta, és entusiasme, és esperit de sacrifici, són ganes de treballar per amor a la feina i àdhuc podria ésser, que hi hagués de fof i que per petites rivalitats o envegetes indignes es mirassin indiferents com el seu poble, que bé el deuen estimar, pren estat de segona o tercera categoria, mentre altres, molts més inferiors, li suplantem la plaça que per dret propi pertany a ell.

Tan difícil us fóra, amics, de cuidar al vostre poble, que a la fi és de tots, per que l'un per l'altra el deixeu en aquest estat d'abandó? I vos Sr. Alcalde, i vosaltres Srs. Consellers, no podrieu, ja que us han honorat amb llur confiança, fer alguna cosa per que tots els de l'un cantó i els de l'altre us agraïssin el vostre pas?

En aquests temps de fortes calors en que es descomposen amb més facilitat els aliments i el paladar ens demana begudes fresques és quan més utilitat té la

## NEVERA ELECTRICA

Constantment i a satisfacció de tota la família, us proporcionarà menjars i postres riquíssims tot conservant-los en estat incorruptible i podreu disposar en tot moment de gel pur.

*Treball automàtic*

*Despesa insignificant*

*Seguretat absoluta*

*Refrigeració perfecta*

Demaneu els informes que jutgeu necessaris referent al funcionament d'aquest indispensable aparell a les Oficines de

**"Energia Elèctrica de Catalunya, S. A."**

PUIGCERD A: Espanya, 7

VIC: Verdaguer, 14 i 15

CALATS A MAQUINA PROPIS  
PER A MODISTERIA

Carrer Libertat, 45 Puigcerdá



# UN CAS PATOLÓGIC

Aquest és el d'en Lladó Casanovas, fracassat pretendent a polític professional a les nostres costelles, avui dia foll, irat, contra tot lo nostre i els nostres homes, a qui pretèn denigrar pel què són i representen, tan si pertanyen a la dreta com a la esquerra, veient només en ells uns usurpadors del què ell creia seu, pobret! El càrrec.

Sabem com és impossible discutir eficaçment amb un subjecte que ni davant l'evidència té la noblesa de desfer un seu error que pot perjudicar el bon nom del pròxim, o si més no, de callar. Ben al contrari puix que en el darrer número de «El Pireneu» es rebeja en una de ses imputacions calumnioses sobre una fantasia que nosaltres esvàiem per pur sentit de justícia, i per cerdanisme, en defensa d'un nostre representant parlamentari, que s'escau ésser En Pere Blasi, com ho fariem si fós, posem per cas, En Gay de Montellà, quina derrota, com a cerdans que som, lamentàrem vivament,

Segurament seria millor no perdre temps lluitant contra una invencible obstinació, però, perquè el públic vegi fins a quin extrem es juga amb l'honorabilitat de les persones, puntualitzarem les nostres darreres afirmacions:

El senyor Blasi no forma part del Patronat Escolar de Barcelona.

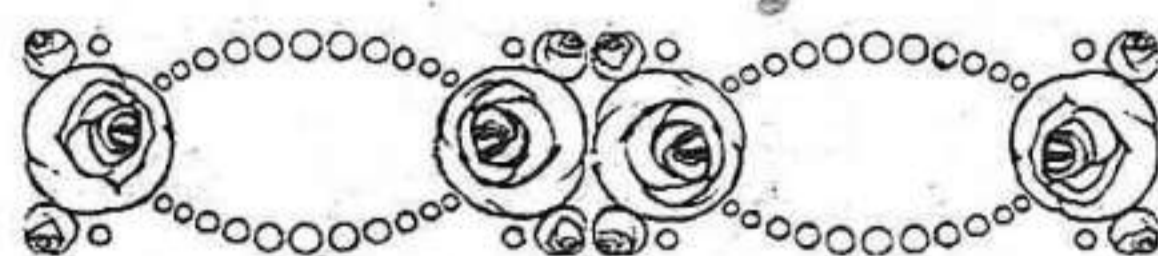
El senyor Blasi, a l'igual que els altres mestres cerdans al·ludits —i insultats també per en Ll. C. malgrat que ara vulgui desvirtuar-ho— fou nomenat pel Patronat mestre de Barcelona en virtut d'un concurs.

Els únics mestres que formen part del Patronat de Barcelona són donya Rosa Sensat i don Martí Alpera.

Aquestes són veritats que coneix qualsevol mestre, i fàcilment comprovables per tothom.

I dit això, jutgin els nostres lectors la conducta d'un periodista que, sense coneixement del què tracta, inventa una fantasia repugnant, es trenca les vestidures posant-se irat i frenètic, i esgarrapa reputacions, i crida i esvalota, i fins invoca les Justícies humana i divina, i senta plaça de moralista, oblidant que la primera norma, la més elemental, d'un home honrat és la de no injuriar ni calumniar sense causa ni motiu. Via fora!

Mentre hi hagi un director que l'hi ho consenti, per nosaltres pot continuar donant-se tants autobombos com vulgui —per exemple, aquells tant prodigats «el nostre bon amic Ll. C.» infantils i ridículs per venir d'ell mateix—. Que divagui tant com vulgui sobre el ferrocarril Santander-Mediterrània, les Muralles de la Xina, o l'utòpic f. c. econòmic (i tant, com que no costa ni costarà res) de Puigcerdà a La Seu d'Urgell, que l'enginyer projectista, o «El Pireneu»—no sabem qui— ens han deixat encallat a Martinet; o digui totes les vaguetats que se li occorren sobre turisme, o que ens expliqui ben gràficament la significació que per ell pot tenir el mot «racialitat»; que comenti paraula per paraula els nostres articles, i que tingui una nova orientació política cada setmana o cada mes... que faci això i tot el què li plagui, però, el que no li podem consentir, ni nosaltres ni cap cerdà, (ho enteneu, senyor Director de «El Pireneu»?) és que ell, un foraster sense cap lligam ni relació amb la nostra contrada, vulgui enllotar vilment, i a casa nostra mateix, els paisans nostres. J. S.



**Automobilistes:** La preparació d'una bateria nova requereix certs cuidados els quals solament pot oferir-vos la Delegació Oficial de

**Auto-Electricidad, S. A. Espanya, 42**

on es preparen amb procediments AUTOBAT les legítimes i insuperables BATERIAS AUTOBAT als preus de 95 i 140 pessetes les de 6 volts, 90 ampers

Adresseu-vos a J. REGUANT, electricista. - Espanya, 42 PUIGCERDA



# Les festes d'estiu

El Foment del Turisme de Puigcerdà, d'acord amb l'Ajuntament de la vila i amb les Entitats i Comissions interessades, té establert en principi el següent programa de festes a celebrar durant el corrent estiu:

Del 28 de Juliol al 1er. d'Agost:

**TIR DE COLOM**

amb 7,500 pessetes de premis.

6 d'Agost:

**2.º FESTIVAL DE NATACIO A L'ESTANY** amb la col·laboració del «Club Atlètic», de Barcelona, que facilitarà els seus millors nedadors.

12, 13, 14 i 15 d'Agost:

**CONCURS HIPIC**

amb 10.000 pessetes de premis.

15 d'Agost:

**FESTA D'AVIACIO**

de la Cerdanya francesa, prenent-hi part 15 aparells

19 d'Agost:

La tradicional **FESTA DE L'ESTANY**

20 d'Agost:

**1.ª CURSA DE BRAUS**

20 d'Agost:

**CONCURS DE SARDANES**

27 d'Agost:

**2.ª CURSA DE BRAUS**

20 d'Agost:

**FESTIVAL DE REM**

a l'Estany amb la cooperació de tots els Clubs catalans i sota el patronatge de la Federació Catalana de Rem.

8, 9 i 10 de Setembre:

**FESTA MAJOR DE SETEMBRE**

comprentent a més del tradicional envelat, una charlotada, concurs de sardanes, una cursa de bicicletes de gran envergadura, etc.

Durant el mes d'Agost se celebraran **PARTITS DE POLO** en el magnífic camp del Mas Florensa.

A més hi haurà un **CONCURS DE GOLF** en les magnífiques pistes de la Urbanització Puig de Sant Martí.

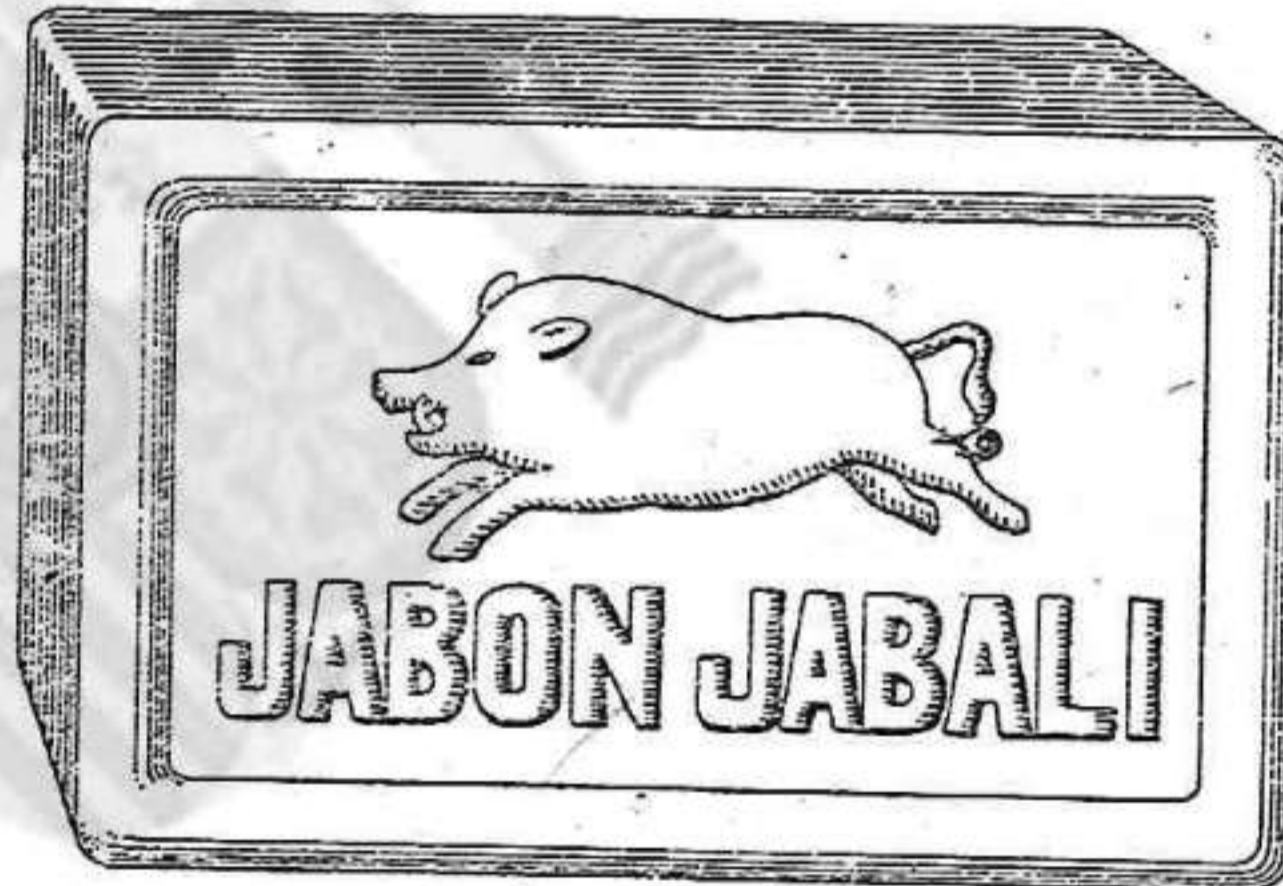
També tindran lloc **PARTITS DE FUTBOL** amb equips forans.

Les dades podran ésser canviades si les circumstàncies ho exigeixen.

**sabons**

**BARANGÉ**

duren més  
renten millor



calita. Causes impreviste, però, feren que la visita s'hagués d'ajornar.

Per avui a la tarda està anunciat un interessant partit en el nostre camp entre el «Puigcerdà» i el «Ripoll S.C.

Com diuen els programes, es tracta d'un dels millors partits de la temporada, car els visitants formen un dels més potents equips comarcals de la nostra terra.

Recomanem als aficionats de la Vila que no es deixin perdre aquest partit que els interessarà i els deixarà un bon record.

I per a que es vegi que el «Puigcerdà» té ganes d'anar endavant i a l'enssem despertar més encara l'afició, direm que per al diumenge vinent, dia 30, s'ha concertat un partit amb elements del C. D. Espanyol, de Barcelona, capitanejats pel gran jugador internacional Sapriça.

Podem avançar també que es fan gestions encaminades a l'adquisició d'un camp d'esports que seria propietat del Club.

El diumenge, dia 16, l'equip del nostre Puigcerdà F. C. es traslladà a Organyà per a jugar-hi l'últim partit del torneig «Copa Alt Pirineu».

El joc fou molt interessant i es desenrotllà amb moments de veritable emoció.

La victòria fou assolida pels nostres equippers amb el resultat de 2 a 1 çò que prova que ambdós equips de-

fensaren llurs portes amb braó i entusiasme.

El Puigcerdà F. C. ha restat doncs campió en aquest torneig.

Rebi la nostra felicitació més sincera.

El diumenge passat el «Puigcerdà» s'havia de desplaçar a Torelló per a tornar la visita a l'equip d'aquella lo-

## ELS ESPORTS



## De la nova portada d'aigües

Tenim notícies que a l'Alcaldia s'ha rebut una carta del Diputat a Corts per la Circumscripció senyor Josep Ayats contestant a la que li envià el nostre Ajuntament interessant-li gestions a favor d'una ràpida aprovació del pressupost de replanteig, participant que no ha deixat de vigilar la bona marxa d'aquest expedient que tant interessa a Puigcerdà, com n'és una prova la carta enviada anteriorment el Sindicat de Turisme de Cerdanya participant-li que l'expedient havia entrat a la Direcció General d'Obres Hidràuliques el 24 del passat mes. en qual lloc totseguit havia fet gestions per a obtenir una ràpida aprovació del pressupost de replanteig, condició prèvia per a una immediata subhasta de les obres. CERETANIA aprofita aquesta avinentesa per a significar al senyor Ayats el seu agraïment per l'interès demostrat a favor de Puigcerdà.

Sobre el mateix assumpte s'ha rebut també carta del Diputat a Corts senyor Puig d'Aspre participant que ha estat a la Direcció d'Obres Hidràuliques per interessar una prompta resolució i prometent que seguirà el curs de dit expedient per a que sigui ben aviat una realitat.

Li remerciem el seu interès.



**Subscribiu-vos a "CERETANIA"**

RECADER directe de Puigcerdà i sa Comarca a BARCELONA

**P. GABAÑACH**

dies de sortida de PUIGCERDA: DIMARTS i DIVENDRES a la de la tarda  
dies de sortida de BARCELONA: DIMECRES i DISSABTES a les 6 de la tarda

**ENCARRECS:**

PUIGCERDA  
LLIBERTAT, 8 — Teléfon 108, i a la  
FUSTERIA DE ANTONIO BRUNET

BARCELONA  
RECH, 73 — Teléfon 17041  
PETXINA, 6 — Teléfon 1622

**SERVEI RÀPID - PREUS ECONÒMICS**

## Recerques pràctiques

### El corc de la pomera i la seva destrucció

Quan certs fruiters treuen flor, hi ha insectes que comencen a atacar-los. Així passa amb les pereres i pomeres, en les quals la *carpocapsa pomonella* es manifesta en forma de papellonetes que dipositen els ous en els ovaris de les flors, dels quals en neixen els corcs de llurs fruits.

Per a prevenir les invasions del corc de les pomes, hi ha diferents procediments. Un d'ells és la polvorització repetida amb vuit o deu dies d'interval, en florir els arbres, amb insecticides a base d'arseniats o de nicotina, i també amb oli d'oliva i sabó a l'1 per 100 litres d'aigua. Així també utilitzant una fórmula a base de 800 grams d'arseniat de plom, i 800 grams de calç viva per 100 litres d'aigua.

Altra manera de destruir les papellonetes del corc consisteix en posar a les hortes de pomeres, en fer-se fosc i durant les primeres hores del vespre, llanternes d'acetilè o bombetes elèctriques dintre d'un plat amb aigua, oli o petroli per a que allí quedin negades. Quan el sol s'ha post i ja és fosc, les papellones, atretes per la llum, volen al seu entorn i acaben per anar a caure al platet lluminós, d'on ja no en surten més.

En florir els arbres, en les hortes de pomeres i pereres, si s'encenen fogueres al seu voltant després d'haver-se post el sol, s'aconsegueix la destrucció de gran nombre d'insectes que acaben per anar a parar a les fogueres.

Ultra aquests mitjans físics de lliurar els fruiters del corc, mereix especial atenció el procediment que podria

dir-se'n biològic, que amb grans resultats vénen aplicant algunes comarques fruiteres d'Amèrica del Nord, i que consisteix en establir a les hortes i altres llocs, dispositius per a que hi criïn i s'hi multipliquin rates pinyades que són uns valiosíssims auxiliars dels hortelans per a lliurar les plantacions de pomeres de la tan perjudicial presència de la temuda *Carpocapsa*, o sigui el corc.

D'Agricultura i Ramaderia

## NOTICIARI

**NOVA INSTAL·LACIO.**—La coguda perruqueria per a senyores d'en Josep Alart, situada al carrer Major, ha instal·lat un quarto de bany públic i un acurat servei de manicura a càrrec de personal competent.

Celebrem la iniciativa de l'amic Alart i li desitgem un bon èxit.

**TEMPS.**—Aquesta setmana hem tingut pluja bon xic abundant, çò que ha millorat força els sembrats que començaven a sentir-se de la secada.

Ha contribuït també a refrescar un xic la temperatura càlida que sofriem, gairebé sofocant per moments.

**ESTIUJANTS.**— En pocs dies han arribat en nombre considerable els estiujants. Gairebé tot està ja ocupat; torres, xalets i pisos. I ens plau fer notar que molts d'ells han vingut per primera vegada çò que indica que la nostra colònia augmenta cada any.

De les famílies conegudes arribades darrerament podem citar les dels senyors Estany, Santamaria, Loverdos, Torres, Garcia, Badia, Rivera, Deulofeu, Cabana i altres.

— Es troba també a la Vila el nosvolgut amic Josep Pintado.

Siguin tots benvinguts i que els hi provi l'estada.

**ESPECTACLES.**— Dos bonics programes hi han anunciats per avui en els nostres cinemes; el del Círcol té en cartell el graciós vodevil «El marido de mi novia»; i el Ceretà el gran drama d'intensa emoció, «La casa de los muertos». Completen els programes altres films renomats.



# Fruit d'or

Els millors fruits del país i exòtics

TELÈFON. 122

Plaça Cabrinetty, 3 - Servei a domicili

Cal convenir que no es podia trobar un local més cèntric.

REPOS.—Per a refer-se d'una grippe ultimament haguda, el nostre bon amic Manuel Vesa ha rebut l'indicació facultativa de procedir a una temporada de repòs absolut.

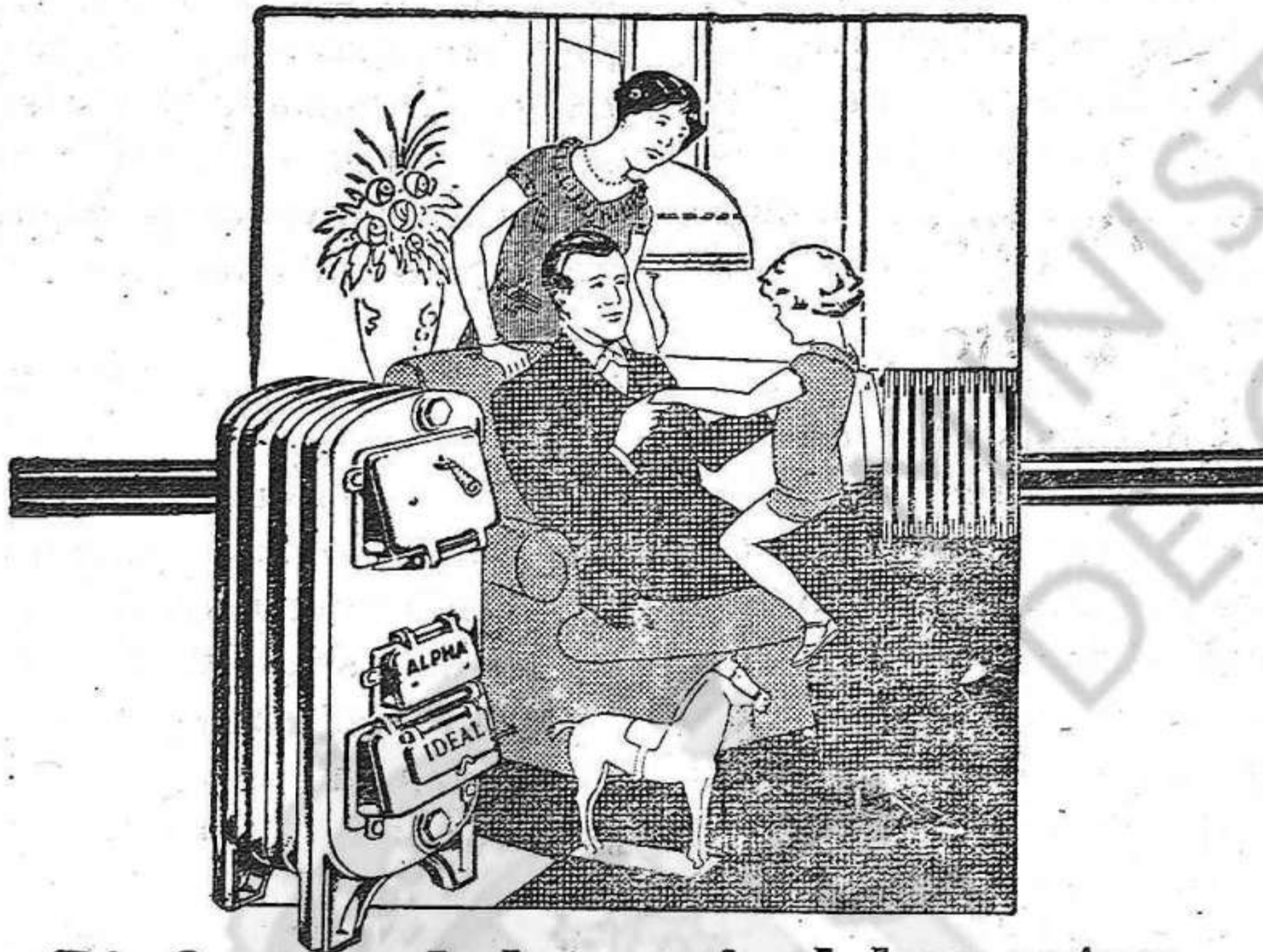
Això ens privarà momentàniament de la seva col·laboració que verament lamentariem si no fós el nostre amical desig de veure'l recobrat en en absolut.

## FILATEL·LISTES

Un dels millors col·leccionadors de Barcelona acceptarà segells d'Andorra de totes menes, a canvi d'altres de qualsevol país del món.

Adreçar-se a Ignasi Maseras, Corts Catalanes, 577

Cal que la calor no us faci oblidar els freds rigorosos de l'hivern  
Cal prevenir-se



### L'afecte, el deure i el benestar...

— Mira, Jordi, el nen està molt content d'ençà que hem instal·lat calefacció IDEAL CLASSIC, perquè no surts com abans, i d'aquesta manera...

— No mamà, no li ho diguis...

— ...tu ens fas companyia i ell és feliç si té amb qui jugar.

— De veres? Doncs aquests són els meus desigs; perquè ara veig clar que la veritable felicitat me la donen els tres motius poderosos que m'atrauen a vosaltres; l'afecte, el deure i el benestar...

Amb calefacció IDEAL CLASSIC no hi ha vida més agradable ni més confortable que la vida de la llar.

DEMANEU FASCICLES GRATUITS

a JOSEP REGUANT :: Carrer d'Espanya, 42

## SERVEI METEOROLÒGIC DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA

### OBSERVATORI DE PUIGCERDA

Temperatures de la setmana

Dies 9 al 19

Màxima	Mínima	Mitja
—	—	—
25	12	15
21	10	14
22	9	11
24	10	13
30	11	13
23	12	15
25	12	14
27	13	15
35	14	16
36	16	19
33	17	20

El delegat del Servei,  
A. Esteva

## “Ideal Fruit”

és el refresc inimitable que, apagant-vos la sed, satisfà plenament el vostre paladar

ROBATORI.—En la nit del 13 al 14 del corrent, foren robats una quarantena de coloms dels colomars del Parc Schierbeck. El fet fou denunciat immediatament a les autoritats les quals no mancaren de fer indagacions per tal de descobrir el o els autors del robatori.

Fins ara les recerques han estat infructuoses i és veritablement sensible

car aquests amics del que no els pertany es mereixen el càstig corresponent.

ELS TELEFONS.—La Central de Telèfons que fins ara era situada al carrer de la Tolerància, ha estat traslladada a la Plaça de Cabrinetty, en l'edifici del Círcol Agrícola Mercantil, pis primer.



Generalitat de Catalunya

COMMISSARIA DE GIRONA

PROPAGANDA SANITARIA

## La vacunació dels gossos com a mesura preventiva de la ràbia en l'home

Des de que l'immortal Pasteur, l'any 1881, emprugué les seves memorables



investigacions que havien de coronar-se amb l'èxit falaguer del descobriment de la vacunació antirràbica, ja restava com un fet plenament establert *que la ràbia és una malaltia trasmisible per la mossegada d'animals rabiosos, estant contingut en la saliva i en els centres nerviosos d'aquests el virus infectant nomenat també virus lísic.*

Si la ràbia, tant en l'home com en els animals, es deu, doncs, al contagi per inoculació del virus; si el contagi obeeix quasi sempre (un 95 per 100 dels casos) a la mossegada del gos rabios, quin dubte cap que la verdadera profilaxi de la ràbia en l'home, es cimenta en prendre enèrgiques però pràctiques mesures prop dels gossos!...

Les disposicions sanitàries que regeixen en l'actualitat la profilaxi de la ràbia, d'una manera especial la llei d'Epizooties, són un recull de les conclusions aprovades en el Congrés de la ràbia,

que tingué lloc a Viena en les darrerries del passat segle. Molts Ajuntaments, pel seu compte, inspirant-se en les circumstàncies especials que en les respectives localitats concorren, han portat a les seves Ordenances municipals algunes mesures encaminades a limitar l'existència de gossos que vagabundejin pel carrer, creant *impostos* i fent la recollida dels que circulen sense morrió per a occir-los, si dintre un espai de temps limitat, no són reclamats pels seus amos i en tal cas aquests són penyorats per la seva deixadesa.

No cal dir, i d'això en té coneixement tothom, la insuficiència d'aquestes pràctiques, per manca d'una organització eficient unes voltes, i també per estar allunyada la col·laboració ciutadana, factor essencial perquè l'autoritat surti airosa en el seu comés. El que als Instituts antirràbics hi acudeixin de dia en dia un major nombre de persones mos-

segades per a sotmetre's a tractament antirràbic, ha vingut a influir per a qué, bo i conservant aquells recursos a títol complementari, es propugni avui dia per l'adopció d'altres mesures d'eficàcia indiscutible i d'una més racional i menys enutjosa aplicació.

Per algú ha estat dit, i el consell és ben lleuger, que la manera més fàcil d'acabar la ràbia, seria exterminant els gossos seguint la dita popular de *morta la cuca mort el verí*. Aquesta mesura extrema, però, havem de convenir que està en pugna amb el sentit humanitari sobre d'un animal que tants i tan bons serveis presta a l'home. La noblesa i fidelitat del gos, ha merescut en totes les èpoques de la vida, conceptes que ben clarament reflexen la gratitud i admiració per un animal tan bondadós, car pels que trobin que sigui migrada la seva utilitat per la guarderia, i en les diverses formes de l'esport de la caça, poden afe-

FABRICA  
DE  
PASTES  
per a SOPA

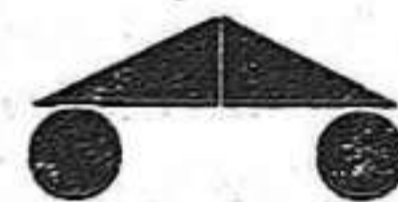
DE  
**Bertran i Artiso**

Puigcerdá

*Les matèries de primera qualitat emprades en la fabricació dels nostres productes són la garantia absoluta de la seva excel·lència*

*Tasteu les nostres pastes*

Els Doctors  
**ANTONI PAL SOLÉ**  
i  
**FRANCESC PANIELLO GRAU**



*Ofereixen el seu consultori de malalties dels ulls amb llur cirurgia i graduació de la vista.*

.....  
*Visita el primer diumenge de cada mes a l'Hotel Tixaire de Puigcerdá*  
.....

**M A D E L E I N E**

LLIBERTAT, 45  
PUIGCERDA

**M O D E S E T T R A V A U X**

Confeccions per a Senyora i Infants  
Especialitat en la confecció a mida  
TEIXITS NOVELAT - ROBES INTERIORS

ABRICS — SUETERS — PULL-OVERS  
GRAN ASSORTIT EN LLANES PER A  
TREBALLS MANUAUS

Per cada troca de llana es regala un bitllet del sorteig d'un magnífic cobre llit de brocat de seda

ÈDREDONS—COBRE-LLITS: ARREGLO I TRANSFORMACIO

En aquesta casa es donen lliçons de tricotatge a les clientes.



gir-hi el paper admirable que ha desempenyat en la gran guerra, tant en els serveis sanitaris, d'exploració, missatgers i de policia.

Recursos científics tenim al nostre abast que permeten lluitar amb garantia contra la ràbia, sense haver de recórrer a la negativa com absurda obra destructora, desús esmentada. La profilaxi, en general, de les infeccions animals, s'ha dirigit, sempre que ha estat possible, pel camí que està més en harmonia amb la manera d'ésser dels ciutadans i que a la llarga, resulta ésser la més directa i menys molesta per a tothom. Per això, els estudis més seriosos impulsats des de l'època de Pasteur, s'han encarrilat vers la recerca de mitjans de previsió directa de la ràbia a base de la immunització dels gossos i per això també des de que l'experimentació anava comprovant l'eficàcia indiscutible d'un mètode de vacunació per a combatre-la, diverses nacions d'Europa i Amèrica s'han disposat tot seguit a emprar la en gran escala com a únic mitjà de previsió i en la qual fien la conservació del capital que suposa la població canina, ben respectable per cert.

*De totes les vacunes conegudes fins l'actualitat*, indubtablement que la més ben estudiada i la de més positius resultats és *l'antirràbica*. De totes, és ella, també, la que més necessitem que es popularitzi i arreu s'implanti amb caràcter obligatori, a l'extrem que tots els gossos que no estiguin immunitzats, han d'ésser occits implacablement, per considerar que constitueixen un greu perill per a la tranquil·litat i la vida dels ciutadans.

Crear en el gos un estat refractari a contraure la ràbia, fer ço que sigui imprescindible per a evitar el desenvolupament de la infecció de tipus corrent, o sigui el contagi per mossegada, és fàcil i pràctic mitjançant el mètode japonès de vacunació o de Umeno Doi, molt conegut en el seu abast científic i de llarga i metòdica aplicació arreu del món.

La implantació acurada d'aquest procediment de vacunació, en les nostres comarques, flagellades per la infecció ràbica que en menys de cinc mesos ha produït dos casos de defunció a Castellfollit de la Roca i a Sant Esteve de Bas, donaria la seguretat completa sempre que no quedessin vius altres gossos que els vacunats, que la malura s'anés extingint per ella sola; ja que, de mica en mica, s'anirien esgotant els gossos, a ella receptibles pel grau d'immunitat adquirit mitjançant la vacunació. I per determinar que és inajornable la implantació d'aquesta mesura profilàctica, (empresa enoblidora que en tan bon lloc ha deixat el nom dels Alcaldes de les poblacions, ja nombroses, de les nostres comarques que l'han imposada) bastarà que ens fixem, amb la freqüència que havem de constatar brots novament exaltats de l'endèmia ràbica temps enrera aparescuda, i també el fenomen que sovinteja, d'aparèixer un focus de la malaltia en determinat terme municipal en el qual tan prompte hi és conegut, (per incúria dels amos), s'han fet escàpols els animals infectats els quals deambulants per extensos territoris d'altres localitats, sembrant de pànic i terror als habitants, trasmeten la malaltia, que s'in-

cova, ignorant-se, en quants gossos troben al seu pas.

La vacunació dels gossos, que consistia en successives inoculacions, (com es fa encara avui en l'home), no podia generalitzar-se per la dificultat del nombre d'intervencions que encarien el tractament i en feien un treball pràcticament irrealitzable. Era de tot punt imprescindible la simplificació—i això s'ha aconseguit—emprant el mètode d'Umeno Doi per mitjà del qual, és suficient una sola inoculació per a immunitzar els gossos contra la ràbia per un període mínim d'un any. Aquest tractament no perjudica en res absolutament la salut de l'animal ni les seves qualitats de resistència, olfacte, etc.

*Acabarà en el número vinent*

## Llibreria Cerdana

Corresponsal de les primeres Cases Editores Franceses

Envio de llibres per correu a qualsevol població

Adreceu-vos a

**J. Cadefau**

Gràfiques Ceretania - Puigcerdà

## FORN DE PA PALAU

creador de l'excel·lent Coca "Cerdanya"

PA INTEGRAL  
PANETS DE VIENA  
ELABORACIO PERFECTA



Forn de Pa PALAU  
Revolució, 9 - Teléf. 62 - PUIGCERDA

## HOTEL

# Terminus

== TOT CONFORT ==

Davant l'Estació del Transpirenenc  
Meravelloses vistes panoràmiques

Cuina excel·lent - Servei acurat  
Habitacions Espléndides

PREUS RAONABLES

**RICARD ALTIMIRAS**

Telefon, 8 - PUIGCERDA

◆ ◆ L'anunciar a CERETANIA fa prosperar el negoci ◆ ◆



## Dr. A. BAYÉS i VAYREDA

Ex-intern del sanatori Scheveizerhof de Davos-Platz

Ex-metge agregat del Servei d'assistència Social dels Tuberculosos de Barcelona

**MEDICINA INTERNA :: MALALTIES DEL PIT :: RAIGS X**

Tractaments per la Sanocrisina, Tuberculina, Neumotorax artificial, etc., etc.

Plaga Catedral, 35 - Tel. 303 VIC (Consulta de 11 a 1 i hores convingudes)

## URBANITZACIO DEULOFEU

Espaiosos solars per a edificar, en venda, esplèndida situació, prop de l'Estany, sèquia i parc, amb vistes sobre la Cerdanya Francesa i Espanyola, i altres situats prop del Camp de Golf

Raó: ESTEVE ARRO (Cal Aldran) PUIGCERDA

## AVINGUDA SCHIERBECK

### Venda de Xalets

Pagament a terminis i al comptat

Construccions a gust del comprador o ja edificades

Raó:  
MIQUEL PONS Procurador  
Puigcerdà

# CARBOLUX

**S**UBSTITUT DE L'ANTRACITA  
ense fum  
ense suja  
ense cendres } **EL MES NET**

Superioritat en calories sobre els altres combustibles

Infinítament superior a tots els millors aglomerats

De molta duració, poc pes i, per tant, d'economia insuperable

Adresseu comandes a:

**Vídua de S. Arró - Telèfon 35 - Puigcerdà**

## Decorats i Treballs llisos de Guix

Encanyigats ordinaris  
Encanyigats Metàl·lics SIMPLEX  
els més bons i pràctics

Tots els enguixats són acabats amb guix blanc superior

Per encàrrecs:

**Marcel·li FUXET**  
BOURG-MADAME

Especialitat en Sarrells per a Vanoves

:: Sarrells - Cordons per a Barnussos, Batins i Païames ::

## Fàbrica de Passamaneria i Teixits de Punt Novetat

en seda artificial, cotó, llana i fil de metall or i plata

# VENTURA I COT Ltda.

LINCOLN, 15 (S. G.)

TELÉFON 72233

**BARCELONA**

(Vendes exclusivament a l'engrós)

:: Galons - Cintes - Borles - Cordons - Trenes - Agremants - Faixes ::

Malles per a Cortinatges i Transparents

## CASA CONSTRUCTORA

# J. VIÑAMATA

CONSTRUCCIONES DE HORMIGON, LADRILLO Y REPARACIONES EN GENERAL

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS

Fontanella, 14-1.º, 2.ª  
BARCELONA

Encargos: Pza. de los Héroes, 8  
PUIGCERDA

## JOAN ANGLADA VILARDEBO

ADVOCAT

Exercici en els partits de Puigcerdà i Vic

Despatx a Vic: Riera, 31



Turistes: A l'estiu i a l'hivern, el GRAN HOTEL

**TIXAIRE**

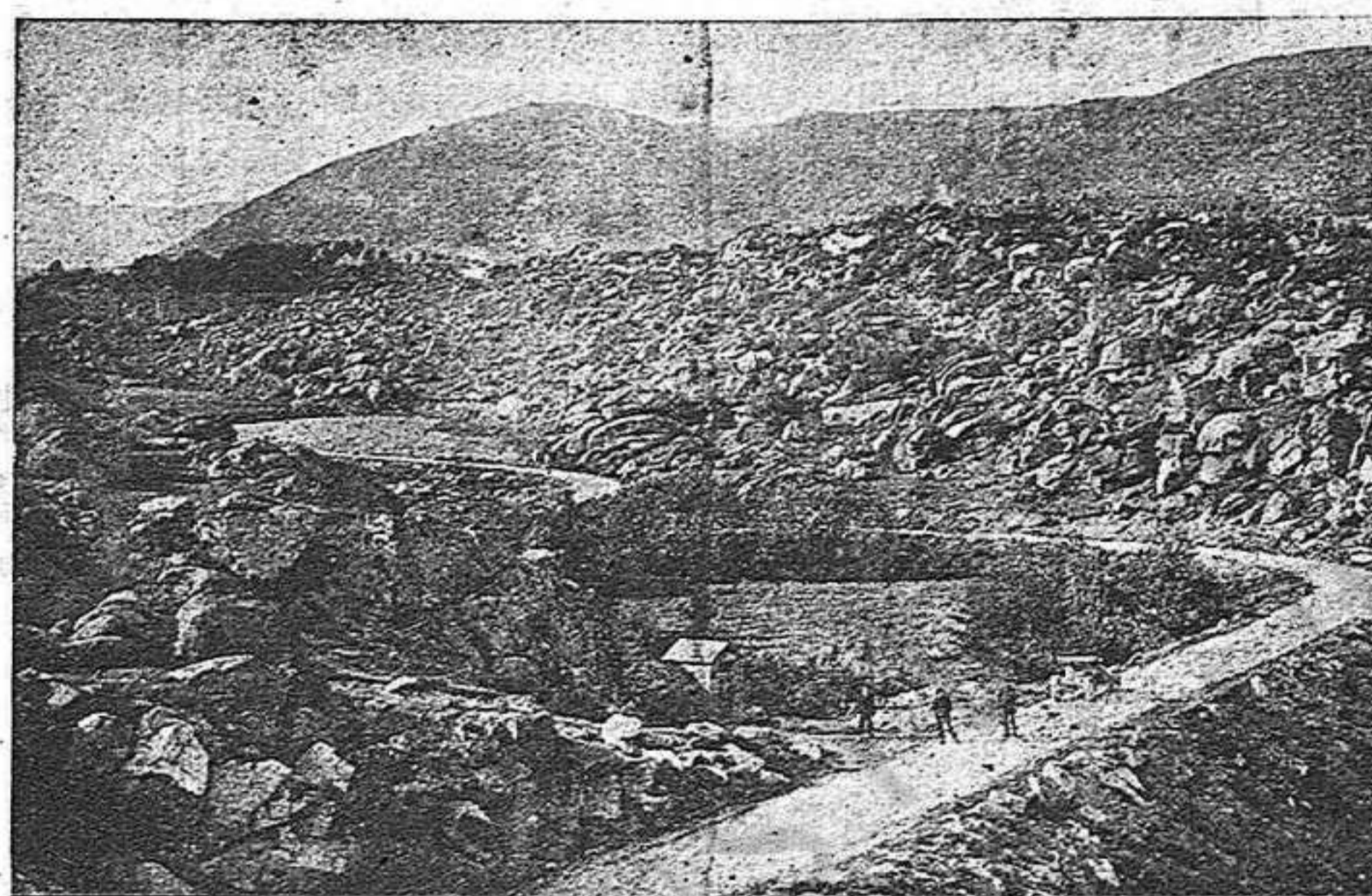
us ofereix el màxim confort dintre d'un ambient luxós i ensems discret

Magatzem de Materials  
de Construcció

calc hidràulica  
ciments  
guix  
rajoles, & &

Francesc BARNOLA

Rambla de Josep M.<sup>a</sup> Martí  
PUIGCERDA



Rajoleria i Teuleria  
**RICARD TUSET**

GRAN ASSORTIT  
DE RAJOLS  
DE TOTES MENES  
Fabricació acurada  
Preus mòdics

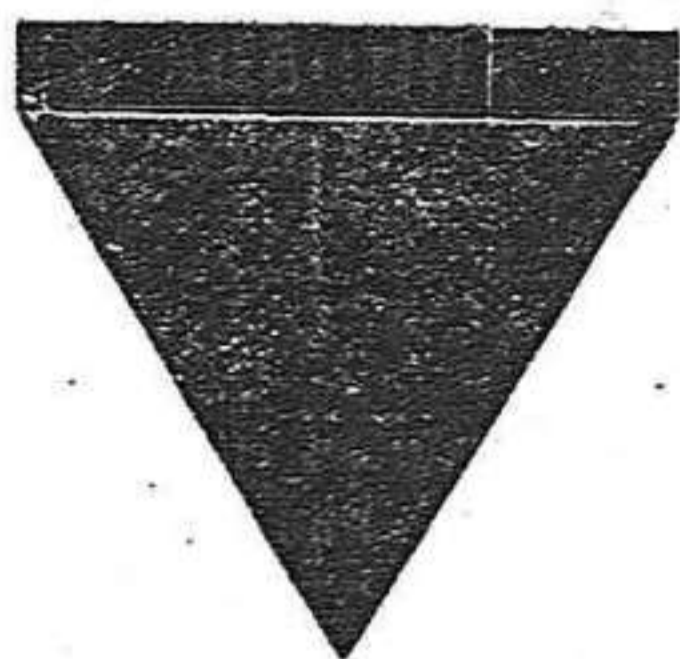
Font d'En Lleres  
PUIGCERDA

Feu fer els vostres impresos en català :: Encarregueu-los en aquesta Impremta

# Anònima ALSINA-GRAELLS de A. T.

Despatx Central del F. C. Transpirenenc  
de RIPOLL a PUIGCERDA

**PUIGCERDA:**



En aquest D. C. per a major comoditat dels viatgers es faciliten bitllets per a les estacions següents:

Alp, Ribes, Ripoll, Vich,  
Torelló, Manlleu, Barcelona